

# Mykron

**GENERAL LIMITED WARRANTY FOR CONTAMINATION CONTROL PRODUCTS, GAS FLOW CONTROL PRODUCTS, GAS PRESSURE CONTROL PRODUCTS, FLUID HANDLING PRODUCTS, ANALYTICAL INSTRUMENT.** 关于纯化系统类产品，质量流量控制类产品，压力控制类产品，化学品输送及控制类产品，分析仪器的一般有限责任保证声明。

Subject to the limitations and disclaimers set forth below, Mykron Microelectronics Co., Ltd. (“Mykron”) warrants that for the Applicable Warranty Period (as defined below) following the date of shipment, the products manufactured and provided by it shall be free from defects in materials and workmanship when installed, serviced and operated in accordance with the applicable product documentation. In the event that a product failure is caused by a defect in materials or workmanship within Applicable Warranty Period, Mykron agrees to repair or replace, at its option, any product or part thereof that proves to have such a defect at no charge to the purchaser, provided that prompt written notice of any such defect is given to Mykron. Mykron’s agreement to repair or replace any product found to be defective in materials or workmanship is the exclusive remedy provided herein; this remedy shall not be deemed to have failed of its essential purpose so long as Mykron is willing and able to repair or replace any such defective Mykron product or part.

对于以下所做出的限度和免责声明特做如下阐述，Mykron Microelectronics Co., Ltd. (“Mykron”) 保证在从发货开始算起的有效保证期内（如下述所规定）在安装、服务和按其恰当适用的使用说明文件中所规定的内容操作使用时，由其所制造和提供的产品应该没有材料和工艺方面的缺陷。如果在其有效保证期内出现由于材料或工艺的缺陷所导致的产品故障，只有在收到有关上述缺陷的及时书面通知后，Mykron 才同意负责免费修理或更换任何被确认有上述缺陷的产品或部件。Mykron 上述所提供的有关对其在材料或工艺方面的缺陷维修或更换协议是其提供的专用补救方案，这个补救方案不能被认为对任何其它背离其基本目的的情景 Mykron 都愿意并且能够修理或更换任何这些有缺陷的产品或部件。

## **Limitations (限度)**

The warranty set forth above is LIMITED and Does Not Cover: (A) products with the identification label or serial number altered or removed; (B) products which have been repaired by any person other than an authorized Mykron or its original manufacture service representative; (C) products which have been subjected to misuse, inappropriate use, neglect or abuse (including, without limitation, exposure to overpressure, exposed to overtemperature, use with excessive voltage or inappropriate power source or exposure to hostile operating conditions unless the product has been expressly specified by Mykron for use therein).

以上保证是有限度的，并且不包含所有以下情况：

- (A) 产品识别标签或其序列号被改动或被去除的；
- (B) 产品被任何其它非 Mykron 或其原始制造商授权服务代表修理过的；
- (C) 产品被错误或不当使用、疏忽或滥用的（没有限度地包括：超过标定使用压力的过压力使用，超过标定使用温度的过热使用，超过标定使用电压的过电压使用，使用不恰当电源，或暴露/应用于恶劣或不当操作环境的使用(除非该产品被 Mykron 特殊指定可以在该特殊环境下使用)）

In the case of Mykron provided products which are systems that include components manufactured by companies other than Mykron or its affiliates’ authorized companies, the foregoing warranty shall apply only to those components and subassemblies manufactured by Mykron or its affiliates’ authorized companies; the non-Mykron authorized components and subassemblies included in such systems are covered by the warranty, if any, extended by the manufacture thereof. Mykron hereby assigns any such warranty to the system purchaser.

## **Mykron Microelectronics Co., Ltd.**

Tel. (86) 10-6551 0500 Fax (86)10-6551 0501

Tel. (86) 21-6888 5300 Fax (86)21-6888 5301

# Mykron

对于 Mykron 做为系统所提供的产品中包含非 Mykron 或其子公司授权之外的其它公司所制造的配件时，上述保证仅包括由 Mykron 或其子公司授权公司所制造的配件或子系统；对于该系统中所包含的非 Mykron 授权公司的配件或子系统，如果其原始制造商提供相应的延伸保证，将延伸到其原始制造商。对于购买系统类产品的用户，Mykron 依此方式将保证权分配。

## Disclaimers (免责声明)

MYKRON MAKES NO OTHER WARRANTY, EXPRESSED OR IMPLIED. THERE IS NO WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. The warranty provided herein and the data, specifications and descriptions of Mykron authorized products appearing in Mykron authorized companies' published catalogues and product literature may not be altered except by express written agreement signed by an officer of Mykron. Representations, oral or written, which are inconsistent with this general limited warranty or such publications are not authorized and if given, should not be relied upon.

Mykron 没有做出任何其它表述或暗示的保证。没有有关其对特定目的的适销或恰当性的保证。除非有 Mykron 官员所签订的书面协议，这里所做出的一般有限责任保证和有关 Mykron 授权公司产品在其所发表的产品手册、产品文件中的数据、性能指标参数和描述不能被更改。口头或书面给出的为促使另一方订约而与上述一般有限责任保证或上述文件相违背的事实陈述是未被授权的，并且是不能信赖的。

Notwithstanding the failure of any remedy provided herein, in no event shall Mykron be liable for consequential, incidental, special or any other indirect damages resulting from economic loss, property damage or any other losses sustained by any customer from the use of Mykron provided products.

尽管会出现补救方案的任何失败，Mykron 都不会对任何用户因使用 Mykron 所提供产品相因而生的，伴随发生的，特定的或其它任何间接损害所造成的经济、财产或其他损失承担偿付责任。

## Applicable Warranty Period (有效保证期限)

As used in this General Limited Warranty the term Applicable Warranty Period for the indicated product groups shall be as follows:

在这个一般有限保证中所指的对特定产品组的有效保证期限如下所述：

Product Group	Duration of Applicable Warranty Period	产品组	有效保证期限
Gas Purification System	ONE YEAR	气体纯化系统类	壹年
Flow Control Products		流量控制类	壹年
Pressure Control Products (Inert Gases)		压力控制类(惰性气体)	壹年
Fluid Handling Products		化学品输送及控制类	壹年
Analytical Instrument		分析仪器类	壹年
Pressure Control Products (Corrosive/Toxic/Flammable)	SIX MONTHS	压力控制类(腐蚀性/毒性/易燃性气体)	陆个月

This General Limited Warranty is written in English. Any Chinese version is translation prepared for reference only. In the event of a discrepancy between the two language versions, the English version shall prevail. 本一般有限责任保证以英文书写，任何中文文本均为翻译文本，仅供参考；两种文本如发生抵触，应以英文文本为准。

## Mykron Microelectronics Co., Ltd.

Tel. (86) 10-6551 0500 Fax (86)10-6551 0501

Tel. (86) 21-6888 5300 Fax (86)21-6888 5301